

Генеральная конференция

GC(54)/OR.1

Выпущено в июне 2011 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят четвертая очередная сессия

Пленарное заседание

Протокол первого заседания

Центральные учреждения, Вена, понедельник, 20 сентября 2010 года, 10 час. 10 мин.

Временный Председатель: г-жа МАКМИЛЛАН (Новая Зеландия)

Председатель: г-н ЭНХСАЙХАН (Монголия)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
—	Открытие сессии	1–5
1	Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета	6–23
2	Заявления о приеме в члены Агентства	24–28
3	Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	29
4	Выступление Генерального директора	30–69
6	Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2011 год	70–72

¹ GC(54)/16.

Содержание (продолжение)

Пункт повестки дня ¹		Пункты
7	Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2009 год	73–154
	Выступления делегатов:	
	Бельгия	73–85
	Исламская Республика Иран	86–100
	Китай	101–106
	Кения	107–121
	Соединенные Штаты Америки	122–140
	Япония	141–154

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

АИПС	Общая для всего Агентства информационная система для вспомогательного обслуживания программ
АФРА	Африканское региональное соглашение о сотрудничестве при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров в связанных с ядерной наукой и техникой областях
ВМЦ	Венский международный центр
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОУ	высокообогащенный уран
ДВЗЯИ	Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний
ДНЯО	Договор о нераспространении ядерного оружия
ЗСЯО	зона, свободная от ядерного оружия
ИНПРО	Международный проект по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам
ИРРС	Комплексные услуги по рассмотрению вопросов регулирования
Киотский протокол	Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата
КНДР	Корейская Народно-Демократическая Республика
Конференция по рассмотрению действия ДНЯО	Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора
Конференция по рассмотрению и продлению действия ДНЯО	Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора
КФЗЯМ	Конвенция о физической защите ядерного материала
МСУГС	Международные стандарты учета в государственном секторе
Новый СНВ	новый Договор о сокращении стратегических наступательных вооружений
НОУ	низкообогащенный уран
ОМУ	оружие массового уничтожения
ООН	Организация Объединенных Наций

Сокращения, используемые в настоящем протоколе (продолжение):

ПАТТЕК	Панафриканская кампания по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза
ПДЛР	Программа действий по лечению рака
РНУ	расходы по национальному участию
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФТС	Фонд технического сотрудничества
ЦРТ	цель в области развития, сформулированная в Декларации тысячелетия

— Открытие сессии

1. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет 54-ю очередную сессию Генеральной конференции открытой.
2. В соответствии с правилом 48 Правил процедуры Генеральной конференции она предлагает делегатам соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Все присутствующие встают и соблюдают минуту молчания.

3. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в период ее пребывания на посту Председателя 53-й сессии Генеральной конференции она предпринимала все возможное для конструктивной работы с региональными группами, национальными делегациями и Секретариатом, поощряя диалог и концентрируя свое внимание перед Конференцией на резолюциях. Обсуждение по многим вопросам было доведено до конструктивного завершения, а обмены мнениями по более противоречивым вопросам в большинстве случаев приводили к приемлемому результату. Она сожалеет, однако, что Конференция не смогла прийти к согласованному результату по ближневосточным проблемам.
4. Она тепло благодарит делегации за их участие в работе и сотрудничество, а Секретариат - за его материально-техническую, политическую и моральную поддержку. Часто возникала необходимость в достижении компромисса по сложным проблемам, и иногда она испытывала трудности с непосто сформулированными принципами и процедурами Конференции, но если ее председательство оказалось успешным, то главная заслуга в этом принадлежит государствам-членам и Секретариату.
5. Международная обстановка со времени проведения предыдущей сессии Генеральной конференции радикально изменилась. Те многие позитивные события, которые произошли за это время, свидетельствуют о возросшем стремлении продвигаться вперед по пути разоружения и нераспространения. На Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО много говорилось об Агентстве, и в принятом по ее итогам согласованном плане действий особо говорится о его важной роли в деле разоружения и нераспространения. Один из важных итогов Конференции по рассмотрению заключается в том, что вновь была подтверждена резолюция 1995 года по Ближнему Востоку и достигнуто согласие относительно созыва в 2012 году конференции с целью обсудить ее осуществление. Это согласие представляет собой наилучшую за последние годы возможность продвинуться вперед в ближневосточном мирном процессе и создать региональную зону, свободную от ядерного оружия и другого ОМУ. Генеральной конференции следует поддержать эту инициативу и воздержаться от препятствования этому процессу или от создания помех, которые усложнят исполнение мечты этого региона.

1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета

6. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает выдвигать кандидатуры на должность Председателя Конференции.

7. Г-н НАКАНЭ (Япония), выступая от имени Дальневосточной группы, предлагает г-на Энхсайхана (Монголия).
8. Г-н Энхсайхан (Монголия) избирается Председателем путем аккламации.
9. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поздравляет г-на Энхсайхана с избранием и желает ему всяческих успехов в работе.

Г-н Энхсайхан (Монголия) занимает место Председателя.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что его избрание – это большая честь для него, которую он рассматривает как выражение высокой оценки государствами-членами конструктивной политики его страны, направленной на внесение вклада в достижение целей Агентства. Он благодарит временного Председателя за ее вклад в успешное завершение работы 53-й очередной сессии Генеральной конференции.
11. Вместе с дальнейшим прогрессом в области науки и техники Агентство становится одним из важнейших форумов для международного сотрудничества, направленного на достижение объединенных целей свободы от страха и свободы от бедности. Первая цель находит отражение в усилиях Агентства по обеспечению того, чтобы ядерная энергия применялась только в мирных целях. Поскольку из-за возобновившегося интереса к ядерной энергии на Агентство возлагается дополнительная ответственность, неудивительно, что Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО в своем Заключительном документе выразила полную поддержку деятельности Агентства. Генеральной конференции следует поддерживать этот заданный Конференцией по рассмотрению позитивный импульс, в том числе путем содействия созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке. Следует предпринять особые усилия для содействия подготовке к конференции 2012 года по этому вопросу.
12. Агентство обладает также огромным потенциалом для внесения вклада в достижение цели свободы от бедности, в том числе за счет профилактики рака. Раком болеют свыше 20 миллионов человек, и эта болезнь тем или иным образом затрагивает почти каждого человека. Однако благодаря ядерной науке и технологиям все чаще удается предотвращать и излечивать рак. Он благодарит Генерального директора за уделение Агентством особого внимания этому вопросу и за то, что Научный форум 2010 года посвящен борьбе с раком в развивающихся странах.
13. Достижение ЦРТ в определенной степени зависит от более широкого применения ядерной энергии и технологий. Агентство может внести важный вклад в продовольственную безопасность за счет мутационной селекции, улучшения сельскохозяйственных культур, повышения продуктивности животноводства, а также рационального использования почв, водных ресурсов и удобрений. Он с удовлетворением отмечает начало строительства усовершенствованных установок в лабораториях Агентства в Зайберсдорфе, которые позволят проводить своевременный и точный изотопный анализ частиц. Следует надеяться, что дальнейшая модернизация лабораторий позволит лучше осуществлять программы в жизненно важных областях здравоохранения, продовольствия и сельского хозяйства, промышленных применений и окружающей среды, что будет более соответствовать интересам государств-членов, в особенности развивающихся стран.
14. Проработав два года Постоянным представителем Монголии при Агентстве, оратор полностью осознает огромный потенциал Агентства, и за это время он установил прочные связи со своими коллегами-дипломатами и Секретариатом. Он знает, что может рассчитывать на их поддержку в обеспечении бесперебойной, эффективной и продуктивной работы сессии Генеральной конференции. Для достижения этой цели он будет тесно консультироваться с государствами-членами и региональными и другими группами.

15. Он обращает внимание на тот факт, что 20-22 сентября 2010 года проводится пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи ООН по ЦРТ, посвященное ускорению прогресса в достижении этих целей, включая цель 6, касающуюся борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими болезнями. Учитывая важность борьбы с раком, он провел консультации с председателями региональных групп и некоторыми делегатами, которые порекомендовали ему направить пленарному заседанию высокого уровня следующее послание:

"Среди государств - членов МАГАТЭ растет осведомленность об огромном размахе распространения в глобальных масштабах и, в особенности, в развивающихся странах неинфекционных заболеваний (НИЗ), которые убивают в два раза больше людей, чем туберкулез, ВИЧ/СПИД и малярия вместе взятые. В рамках НИЗ, бремя, налагаемое раковыми заболеваниями, требует уделения особого внимания ввиду высокого уровня заболеваемости, смертности и зачастую чрезмерной стоимости и сложности их лечения, связанного с хирургическим вмешательством, радиотерапией и химиотерапией. Рак, когда-то считавшийся заболеванием богатых людей, теперь в большинстве новых случаев диагностируется в развивающихся странах, где доступ к его диагностике и лечению весьма ограничен. МАГАТЭ играет важную роль в поддержке усилий, предпринимаемых его государствами-членами в борьбе с раковыми заболеваниями в рамках его программы радиационной медицины. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и МАГАТЭ, используя свои мандаты в области здравоохранения и радиационной медицины, разработали Совместную программу по борьбе с раковыми заболеваниями и взаимодействуют в рамках Программы действий МАГАТЭ по лечению рака (ПДЛР) с целью включения этого вопроса в глобальную повестку дня.

Генеральная конференция МАГАТЭ желает выразить полную поддержку обсуждениям на пленарном заседании высокого уровня, посвященном ЦРТ ООН, и, в частности, решительно одобряет предложенные ВОЗ действия по подготовке следующего заседания высокого уровня, проведение которого запланировано в сентябре 2011 года в Центральных учреждениях ООН в Нью-Йорке. Конференция твердо полагает, что поддержка мировых лидеров и системы ООН имеет решающее значение для усиления пристального внимания, уделяемого последствиям раковых заболеваний и других НИЗ в развивающихся странах. За этим должны последовать непрерывные действия, предпринимаемые на высших уровнях в государствах-членах при поддержке ВОЗ и МАГАТЭ и других основных организаций с целью создания необходимой инфраструктуры и потенциала в развивающихся странах для ликвидации растущего неравенства между богатыми и бедными странами в области выживаемости больных раком и оказания помощи в спасении миллионов жизней".

16. Он полагает, что Конференция принимает предложение направить послание пленарному заседанию высокого уровня .

17. Решение принимается².

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что согласно правилам 34 и 40 Правил процедуры Конференция избирает 8 заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава и 5 дополнительных членов Генерального комитета, в результате чего в состав Генерального комитета входят 15 членов, а он является его Председателем. Однако он предлагает, чтобы на текущей сессии Генеральный комитет состоял из 16 членов, с тем чтобы в него вошли 8 заместителей Председателя и 6 дополнительных членов, в результате чего Группа государств Дальнего Востока, помимо того, что ее представитель находится на посту Председателя

² Впоследствии решение было выпущено в качестве документа GC(54)/DEC/8.

Конференции, сможет иметь и заместителя Председателя. Это потребует приостановления действия правил 34 и 40 Правил процедуры Генеральной конференции, что ранее и делалось в аналогичных ситуациях.

19. Решение принимается.

20. Председатель предлагает заместителями Председателя избрать делегатов из Индонезии, Исламской Республики Иран, Канады, Китая, Российской Федерации, Франции, Эквадора и Южной Африки; Председателем Комитета полного состава избрать г-на Гарсиа Ревилью (Перу); а дополнительными членами Генерального комитета избрать делегатов из Кении, Лихтенштейна, Люксембурга, Польши, Словакии и Шри-Ланки.

21. Предложения Председателя принимаются.

22. Он предлагает далее Генеральной конференции до получения рекомендации Генерального комитета по повестке дня перейти к рассмотрению пунктов 2, 3, 4, 6 и 7 своей предварительной повестки дня именно в этом порядке.

23. Предложение Председателя принимается.

2. Заявления о приеме в члены Агентства (GC/54/17)

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на документ GC(54)/17, содержащий заявление Королевства Свазиленд о приеме в члены Агентства. Это заявление было поддержано Советом управляющих, который представил также в том же документе проект резолюции для принятия Генеральной конференцией.

25. Оратор полагает, что Конференция желает принять этот проект резолюции.

26. Решение принимается.

27. Г-жа ДЛАМИНИ (Свазиленд), выступая в соответствии с правилом 30, выражает глубокую благодарность ее страны Генеральной конференции за решение о ее приеме в члены Агентства. Она выражает также признательность Секретариату за самоотверженность и тщательность в работе.

28. Ее правительство глубоко привержено тому делу, которым занимается Агентство, и тем этическим нормам, которым оно следует. Оно надеется, что сможет вносить вклад во все виды его деятельности и в плодотворные партнерские связи с другими государствами-членами.

3. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

29. Г-н ДУАРТИ (Высокий представитель Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения) зачитывает следующее послание:

"Я рад направить мои поздравления пятьдесят четвертой сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии. Поздравляю Генерального директора Аmano с успешным завершением его первого года работы в этой должности.

Это был год, когда предпринимались серьезные усилия по уменьшению ядерной угрозы, включавшие, в частности, проведение Конференции по рассмотрению действия ДНЯО в Нью-Йорке, Саммита по физической ядерной безопасности в Вашингтоне и заключение соглашения между Россией и Соединенными Штатами по новому Договору о СНВ. Если говорить о себе лично, то в ходе своих посещений ядерного полигона в Семипалатинске, Казахстан, а затем Нагасаки и Хиросимы я был глубоко тронут искренним стремлением миллионов и миллионов людей к созданию мира, свободного от ядерного оружия.

Экспертно-технический потенциал МАГАТЭ будет иметь жизненно важное значение в ходе нашего поиска практических решений в отношении препятствий на пути к "глобальному нолю". Агентство продолжает конструктивную работу по продвижению вперед в деле нераспространения и по укреплению ядерной безопасности и физической ядерной безопасности. Оно предприняло также принесшие плоды усилия по содействию осуществлению дополнительного протокола. Я приветствую также наше тесное партнерство с комитетами Совета Безопасности по терроризму и ядерному нераспространению.

Что касается физической ядерной безопасности, то на вашингтонском Саммите была одобрена активная роль МАГАТЭ и при этом была подчеркнута основополагающая ответственность правительств. Я призываю все государства, которые еще не подписали и не ратифицировали Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма, немедленно сделать это.

Это был еще один год активной работы МАГАТЭ по содействию использованию ядерной энергии в мирных целях. Здесь Организация Объединенных Наций и МАГАТЭ также преследуют аналогичные цели, о чем свидетельствует наша работа в рамках межучрежденческого механизма "ООН-Энергия". Именно руководствуясь духом взаимного сотрудничества, я организовал в январе прошлого года первое в истории совместное совещание глав Организации Объединенных Наций, МАГАТЭ, Организации по запрещению химического оружия и Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Я пригласил также МАГАТЭ принять участие в предстоящем Совещании Организации Объединенных Наций высокого уровня по вопросам активизации работы Конференции по разоружению и продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению.

Замечу предвосхищая, что МАГАТЭ также хорошо приспособлено для содействия в изучении технических, правовых и политических аспектов конвенции о ядерном оружии. Необходимо, чтобы международное сообщество строило свою работу на основе имеющегося позитивного стимула, и я надеюсь, что мы вместе с вами будем работать в этом направлении.

Примите мои наилучшие пожелания успешной работы конференции".

4. Выступление Генерального директора

30. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР говорит, что в течение первых десяти месяцев своего пребывания на этом посту он постоянно занимался работой над достижением многочисленных целей в отношении нераспространения ядерного оружия и содействия мирному использованию

ядерной энергии, в том числе техническому сотрудничеству, сбалансированным образом. Он пытается изменить широко распространенное восприятие Агентства как всего лишь мирового "контрольного органа в ядерной сфере", что является несправедливым по отношению к его обширной деятельности в других областях, особенно в областях ядерной энергии, ядерных применений и технического сотрудничества. Главное внимание в 2010 году уделяется проблемам рака, и этой проблематике посвящен проводимый в этом году Научный форум.

31. Рост значимости ядерной энергии оказывал в последние годы значительное влияние на работу Агентства, что привело к уделению большего внимания потребностям стран, впервые приступающих к развитию ядерной энергетики. В марте 2010 года он выступил в Париже на Международной конференции по вопросам доступа к гражданской атомной энергетике, где он выразил убежденность в том, что доступ к ядерной энергетике не должен ограничиваться развитыми странами, а должен быть предоставлен и развивающимся странам. Конференция продемонстрировала растущий международный интерес к ядерной энергетике как чистому и устойчивому источнику энергии, который может помочь смягчить последствия изменения климата.

32. Агентство вступает в новую эпоху, когда около 60 стран рассматривают возможность приступить к освоению ядерной энергии, а от 10 до 25 новых стран, как ожидается, введут к 2030 году в эксплуатацию свои первые АЭС. Многие из уже имеющих АЭС стран планируют или ведут строительство новых реакторов или продляют срок эксплуатации существующих реакторов.

33. Хотя именно государства-члены принимают решение о том, отдавать ли предпочтение развитию ядерной энергетики, Агентство призвано играть ведущую роль в обеспечении того, чтобы расширение масштабов ядерной энергетики осуществлялось эффективным, ответственным образом и на устойчивой основе. Когда страны выражают заинтересованность в освоении ядерной энергетики, Агентство предлагает им рекомендации в отношении путей создания надлежащих правовых и регулирующих основ и обеспечения соблюдения наивысших стандартов безопасности и физической безопасности без увеличения рисков распространения. Оно может предложить независимое ноу-хау в отношении строительства, пуска в эксплуатацию, начала эксплуатации и эксплуатации ядерных реакторов, с тем чтобы дать возможность странам осваивать ядерную энергетику основываясь на знаниях и экономически выгодным образом.

34. Агентству следует продолжать реагировать на потребности стран, рассматривающих возможность развития ядерной энергетики. С начала его работы на своем посту для усиления помощи таким странам были созданы новые должности сотрудников и было увеличено число бесплатных экспертов. Параллельно с этим Агентство продолжит оказание помощи странам, расширяющим существующие ядерно-энергетические программы путем строительства новых реакторов и продления срока эксплуатации существующих реакторов.

35. Он намерен призвать международные кредитные учреждения стать более открытыми для поддержки ядерно-энергетических проектов с учетом того, что большое число стран признают ядерную энергию в качестве стабильного и чистого источника энергии, который они, возможно, хотели бы включить в свою структуру энергобаланса.

36. Агентству следует и далее способствовать должному осознанию преимуществ ядерной энергетики в содействии смягчению отрицательных последствий изменения климата, что широко признается в качестве одной из важнейших проблем в глобальной повестке дня. Эти преимущества заслужили того, чтобы получить более широкое признание в ходе обсуждения на соответствующих международных форумах, таких, как обсуждение, связанное с Киотским протоколом.

37. Следует расширять деятельность Агентства по обмену передовыми методами и распространению информации об обращении с отходами и их захоронении. Важной непростой задачей, которую необходимо решать безопасным и устойчивым образом как странам, приступающим к освоению ядерной энергетики, так и странам, уже давно ее освоившим, остается задача захоронения отходов.

38. Секретариат будет также и впредь подчеркивать важность работы Агентства в качестве катализатора нововведений, например, посредством ИНПРО, который объединил как владельцев, так и потребителей технологий, с тем чтобы они могли вместе рассматривать меры, которые необходимо принять для внедрения нововведений. Оратор поздравляет всех причастных к ИНПРО с его десятой годовщиной.

39. В течение некоторого времени ведутся дискуссии о возможных мерах обеспечения надежных поставок ядерного топлива. В марте 2010 года с одобрения Совета управляющих он подписал соглашение с Российской Федерацией о создании запаса НОУ, который поможет гарантировать поставки ядерного топлива в государства-члены. Хотя взгляды государств-членов, безусловно, различаются, все они пришли к согласию относительно необходимости продолжения обсуждения данного вопроса. Агентство является надлежащим форумом для таких консультаций, и он призывает государства-члены найти приемлемые способы решения этого вопроса. Секретариат готов предоставить всю необходимую помощь.

40. Переходя к ядерным применениям, он говорит, что осознает то значение, которое многие государства-члены придают работе Агентства в таких областях, как здравоохранение и питание, продовольственная безопасность, окружающая среда и управление водными ресурсами. В первый год работы на своем посту он сделал высокоприоритетным вопросом проблему рака в развивающихся странах. В развивающихся странах от рака ежедневно умирает около 665 человек – в три раза больше чем в развитых странах. Около 70% раковых заболеваний в развивающихся странах диагностируются слишком поздно для того, чтобы можно было спасти жизнь больных, а во многих странах с низким уровнем дохода нет ни одного радиотерапевтического аппарата. Лечение, с помощью которого можно было бы замедлить течение болезни или даже излечить рак, зачастую попросту отсутствует, и миллионы людей, которых можно было бы успешно лечить, ежегодно умирают. С 1980 года Агентство предоставило развивающимся странам помощь на цели борьбы с раком на сумму свыше 220 млн. долл. США. Он хотел бы, чтобы эта работа легла в основу деятельности в последующие годы.

41. В предстоящий год Агентство планирует также четко увязать свои собственные учебные программы в области радиационной медицины с потребностями в количестве специалистов, требуемых для создания потенциала в государствах-членах. В октябре 2010 года откроется новый веб-сайт для электронного обучения в области здравоохранения для медицинских работников, оказывающих услуги по радиационной медицине.

42. Все большую озабоченность вызывает доступность воды для устойчивого развития. По мере того, как государства-члены предпринимают все более активные усилия по решению этой задачи, они испытывают потребность во все более качественных научных знаниях о своих водных ресурсах – и это именно та сфера, где ядерные технологии могут сослужить большую пользу. Агентство инициировало новый проект "Улучшение водообеспеченности", направленный на оказание государствам-членам помощи в приобретении таких знаний.

43. В июле 2010 года оратор посетил Лабораторию морской среды Агентства в Монако, где он встретился с принцем Альбертом, который является известным партнером Агентства. Работа лаборатории имеет жизненно важное значение для содействия в защите самого крупного природного ресурса земли – ее океанов и морей. Агентство провело обучение сотен ученых из

различных стран мира передовым методам оценки радиоактивности моря, изотопов и загрязнения. Спрос на эти единственные в своем роде услуги Агентства будет продолжать расти. Недавняя реорганизация этой Лаборатории позволит в будущем с еще большей эффективностью удовлетворять потребности государств-членов.

44. По всем этим направлениям Агентство сотрудничает с другими сторонами, укрепляя существующие партнерские связи – например, с ВОЗ и ФАО, - и формируя новые.

45. Переходя к ядерной безопасности и физической ядерной безопасности, он говорит, что после случившейся почти 25 лет назад аварии на Чернобыльской АЭС показатели безопасности в ядерной отрасли значительно улучшились, в том числе за счет усовершенствования конструкций, улучшения эксплуатационных процедур, усиленной и более эффективной регулирующей среды и создания высокой культуры безопасности. Хотя ответственность за обеспечение безопасности возлагается на государства-члены, Агентство будет и впредь содействовать применению комплексного подхода к обеспечению безопасности, уделяя особое внимание системам управления, эффективному руководству и культуре безопасности. Агентство будет также помогать поддержанию высокого уровня ядерной безопасности путем содействия международному сотрудничеству, оказывая государствам-членам услуги по проведению расследований и поддержку в отношении сетей знаний и подготовки кадров. Уже существует широкая международная поддержка Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников и дополнительных Руководящих материалов по импорту и экспорту радиоактивных источников. Принятие и осуществление Кодекса поведения многими государствами в сотрудничестве с Агентством привели к значительным улучшениям регулирующей инфраструктуры и потенциала в области радиоактивных источников.

46. Другой важной проблемой, с которой столкнулось Агентство, является совершенствование инфраструктур безопасности, связанных с медицинским использованием излучений. Поскольку медицинская технология использования ионизирующих излучений продолжает развиваться, и во всем мире, в том числе в развивающихся странах, вводятся новые технологии и методы, важно, чтобы темпы развития инфраструктур безопасности и физической безопасности стран соответствовали этим изменениям.

47. Для сведения к минимуму последствий ядерных и радиационных инцидентов и аварийных ситуаций и укрепления уверенности населения в безопасности и физической безопасности ядерных технологий существенное значение имеют эффективные национальные и глобальные потенциалы. Центр по инцидентам и аварийным ситуациям Агентства выполняет функции глобального координационного центра международной готовности и реагирования на инциденты, связанные с ядерной и радиационной безопасностью или физической безопасностью. В следующем году инфраструктура Центра будет еще более улучшена. Агентство продолжает оказывать государствам-членам помощь в развитии устойчивого потенциала физической ядерной безопасности, признавая при этом, что ответственность за обеспечение физической ядерной безопасности возлагается на государства-члены.

48. В апреле 2010 года он посетил состоявшийся в Вашингтоне Саммит по физической ядерной безопасности, который был организован президентом Соединенных Штатов Америки Обамой и в котором принимали участие руководители 47 стран. Участвовавшие в нем главы государств и правительств подтвердили важную роль Агентства в международной системе физической ядерной безопасности и взяли на себя обязательство обеспечивать его ресурсами, требуемыми для исполнения своих функций.

49. Хотя присоединение к соответствующим международно-правовым документам по физической ядерной безопасности постепенно расширяется, темпы прогресса в деле вступления в силу поправки к КФЗЯМ по-прежнему невелики. Поскольку со времени ее принятия прошло пять лет, он призывает стороны Конвенции поработать над ускорением вступления этой поправки в силу.

50. Он очень гордится тем, что деятельность Агентства по техническому сотрудничеству реально сказывается на жизни многих людей в развивающихся странах: фермере в перуанских Андах, который может, благодаря ядерным методам, способствовавшим повышению урожайности в суровых условиях, выращивать достаточное количество зерновых культур для питания своей семьи и продажи продуктов на рынке; ребенке на Занзибаре, который, благодаря работе Агентства по внедрению метода стерильных насекомых, помогающего истребить муху цеце, имеет молоко, поскольку коровы не болеют; больных раком во многих развивающихся странах, которые, благодаря помощи Агентства, могут проходить лечение, поскольку диагноз им был поставлен своевременно.

51. Новые ресурсы по программе технического сотрудничества в целом увеличились в 2009 году до 112,2 млн. долл., тогда как в 2008 году они составляли 91,5 млн. долл. Здоровье человека остается наиболее крупной областью деятельности; за ней следуют ядерная безопасность и продовольствие и сельское хозяйство. Оратор с удовлетворением отмечает перспективы увеличения в ближайшие пять лет финансирования проектов, обозначенных сноской а/, благодаря взносу в 50 млн. долл., объявленному Соединенными Штатами Америки для Инициативы Агентства в отношении мирного использования ядерной энергии. Он предлагает другим государствам-членам, имеющим такие возможности, внести взносы в дополнение к этой сумме.

52. Создание потенциала составляет суть работы Агентства по техническому сотрудничеству. Конечная цель состоит в том, чтобы сделать страны самостоятельными и помочь им в создании или поддержании устойчивой базы имеющих узкую специализацию и прошедших подготовку кадров людских ресурсов во всех областях ядерных наук и применений. Агентство помогает государствам-членам в создании потенциала для планирования и начала использования ядерной энергетики и оказывает помощь странам с имеющимися станциями для усиления их возможностей в отношении подготовки кадров и управления, долгосрочной эксплуатации, а также планирования в течение жизненного цикла и более эффективного снятия с эксплуатации. В области здоровья человека Агентство предоставляет странам возможности создать потенциал для безопасного и эффективного применения радиотерапии и обеспечения более высококачественного лечения больных раком. Вместе со своими партнерами в ФАО оно помогает странам создавать экспертный потенциал в области облучения пищевых продуктов, с тем чтобы они могли улучшать как безопасность, так и качество продуктов питания, и увеличивать объем экспорта.

53. В начале своего срока полномочий он выразил надежду на то, что рубеж в 100 действующих дополнительных протоколов будет вскоре достигнут. В настоящее время этот показатель составляет 102, что внушает оптимизм. Дополнительный протокол является важнейшим средством, позволяющим Агентству обеспечить надежную уверенность не только в том, что не происходит переключения заявленного ядерного материала с использования в мирных целях, но и в том, что в государствах, имеющих соглашения о всеобъемлющих гарантиях, нет незаявленных ядерных материалов и деятельности. Он очень надеется, что все государства, которые еще не сделали этого, в кратчайшие сроки заключат дополнительные протоколы. Он просит также 18 государств, не имеющих действующих соглашений о гарантиях в связи с ДНЯО, незамедлительно ввести в силу такие соглашения. Оратор призывает государства, имеющие протоколы о малых количествах, если они этого еще не сделали, изменить или аннулировать свои протоколы.

54. Секретариат реструктурировал управление лабораториями Агентства, создав новое Бюро аналитических услуг по гарантиям в Департаменте гарантий. В июне 2010 года началось строительство расширенных помещений чистой лаборатории в Зайберсдорфе. Был закуплен сверхчувствительный масс-спектрометр, и первые производственные испытания были успешно завершены. В настоящее время персонал Агентства проходит подготовку, и ожидается, что новая чистая лаборатория начнет функционировать в полном объеме в первой половине 2011 года. Агентство надеется заключить в декабре подрядный договор на строительство лаборатории ядерных материалов, с тем чтобы работы могли начаться в июле 2011 года. Несмотря на внебюджетные взносы нескольких государств-членов, за что он выражает им глубокую признательность, для завершения этого проекта по-прежнему есть потребность в дополнительном финансировании.

55. Для улучшения понимания будущих задач в области проверки Агентство проведет в ноябре 2010 года свой традиционный симпозиум по международным гарантиям. В этом мероприятии будут участвовать технические эксперты из Агентства, государств-членов, ядерной отрасли и других органов, которые обмениваются информацией и взглядами в отношении того, какими должны быть самые оптимальные технические ответные меры с учетом изменений, происходящих в области ядерной проверки.

56. Он продолжает регулярно представлять Совету доклады об осуществлении Агентством гарантий, в том числе в Исламской Республике Иран и Сирийской Арабской Республике. Его базовый подход состоит в том, что следует в полной мере выполнять все соглашения о гарантиях между государствами-членами и Агентством, как и другие соответствующие обязательства.

57. Ядерная программа КНДР по-прежнему вызывает серьезную озабоченность. Поскольку инспектора Агентства не были в этой стране с апреля 2009 года, у него нет новой информации. С декабря 2002 года КНДР не позволяет Агентству осуществлять у себя гарантии, и она не выполнила соответствующие меры, требуемые в резолюциях 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности ООН. Он вновь призывает все заинтересованные стороны предпринять согласованные усилия для возобновления в надлежащее время шестисторонних переговоров.

58. В отношении резолюции GC(53)/RES/16 Генеральной конференции о применении полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов ядерной деятельности на Ближнем Востоке и о разработке типовых соглашений о гарантиях в качестве необходимого шага в направлении создания в данном районе ЗСЯО он с сожалением вынужден сообщить об отсутствии прогресса. Не наблюдается и никакого сближения позиций государств-членов по вопросу созыва форума по актуальности опыта существующих ЗСЯО для создания такой зоны на Ближнем Востоке. Он продолжит консультации с заинтересованными государствами-членами по этому вопросу.

59. В соответствии с полномочиями, предоставленными ему резолюций GC(53)/RES/17 о ядерном потенциале Израиля, он запросил мнения всех государств-членов и получил от правительств и Высокого представителя Европейского союза 44 ответа. Он провел также консультации с представителями заинтересованных государств-членов, в частности на Ближнем Востоке. В августе 2010 года он посетил Израиль, где на самом высоком политическом уровне он передал озабоченность Генеральной конференции по поводу ядерного потенциала этой страны и предложил Израилю рассмотреть возможность того, чтобы присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные объекты под всеобъемлющие гарантии Агентства. Как и просила Генеральная конференция, он представил доклад по вопросу о ядерном потенциале Израиля.

60. Конференция по рассмотрению действия ДНЯО поддержала предложение о созыве в 2012 году конференции, участие в которой должны принять все государства Ближнего Востока, посвященной созданию в этом регионе зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов ОМУ. Поскольку он лично участвует в процессе ДНЯО с 1995 года, он рад тому, что Конференция 2010 года по рассмотрению действия дала конкретные результаты. Он надеется, что предлагаемая конференция 2012 года будет проходить с участием всех заинтересованных государств и приведет к продуктивным результатам.

61. Надежные системы проверки имеют жизненно важное значение для дальнейших усилий по ядерному разоружению. Благодаря своей деятельности по проверке, Агентство может внести важный вклад в осуществление ядерного разоружения. Недавно Агентство получило совместное письмо от России и Соединенных Штатов Америки, в котором к Агентству была обращена просьба о помощи в проведении независимой проверки выполнения заключенного ими соглашения об утилизации плутония, более не являющегося необходимым для целей обороны.

62. Он подчеркивает важность продолжения работы над повышением качества управления в Агентстве и определением более четких приоритетов с целью максимального использования имеющихся ресурсов. Для повышения эффективности и транспарентности управления Агентство заменяет многочисленные отдельные информационные системы единой интегрированной системой (ЭЙПС) и вводит новые стандарты учета (МСУГС). Для внедрения новой системы планирования организационных ресурсов предусматриваются четыре этапа, первый из которых уже реализуется и, как ожидается, процесс должен начать функционировать в начале 2011 года. Однако второй этап в регулярном бюджете на 2011 год профинансирован не полностью. Поэтому срочно требуются внебюджетные взносы для того, чтобы этот проект, который имеет основополагающее значение для обеспечения дополнительной экономии по линии поддержки программ, осуществился без задержек. Реализация первого этапа ЭЙПС будет значительным фактором, позволяющим Агентству внедрить МСУГС в соответствии с принятой в системе ООН практикой учета. Реализация проекта МСУГС Агентства должна начаться, как и планировалось, в январе 2011 года.

63. Обеспечение надлежащего финансирования для удовлетворения потребностей Агентства – это непростая задача, требующая тщательной подготовки. При подготовке программы и бюджета на 2012-2013 годы будет учитываться выраженная государствами-членами озабоченность относительно сложности финансирования деятельности Агентства в период серьезных финансовых затруднений и необходимости удовлетворения растущего спроса на новые приоритетные направления деятельности. В качестве первого шага будут предприняты особые усилия для выявления более низкоприоритетных проектов и областей, в которых необходимо повысить эффективность. В качестве второго шага будут выявлены области, где для удовлетворения нового и растущего спроса государств-членов на оказание помощи потребуются дополнительные расходы. Просьбы о финансировании новых проектов будут тщательно рассматриваться для обеспечения их соответствия среднесрочной стратегии. Программа и бюджетная смета на 2012–2013 годы будут отражать принятое Советом в июне 2010 года решение о том, что уровень бюджета 2011 года будет исходной точкой для обсуждений бюджета на двухгодичный период 2012-2013 годов.

64. После назначения оратором пяти новых заместителей Генерального директора, с начала 2011 года будет работать почти полностью новая группа старших руководящих сотрудников. Он признателен покидающим свои должности сотрудникам за их огромный вклад в деятельность Агентства и высказывает надежду на то, что его опытная и способная новая команда внесет в работу свежую струю. Он уже начал переход к практике проведения более частых и менее официальных совещаний старших руководящих сотрудников по наиболее

существенным вопросам политики. На него как на Генерального директора произвело большое впечатление качество работы сотрудников Агентства, которые имеют высокий уровень подготовки и самоотверженно трудятся на всех уровнях, пользуясь его полной поддержкой.

65. Он признает необходимость улучшения связи как в рамках Секретариата, так и между Секретариатом и государствами-членами. За прошедший год он совершил много поездок с целью улучшения понимания взглядов и потребностей государств-членов. Он надеется на активизацию диалога с постоянными представителями в Вене по вопросу о том, каким образом с помощью программ Агентства можно было бы лучше удовлетворять их самые разные потребности.

66. Вопрос об изменениях статьи VI Устава, касающихся членства в Совете управляющих, и статьи XIV.A, касающихся введения составления бюджета на двухгодичной основе, ожидает своего решения вот уже более десяти лет. Он призывает все государства-члены, которые еще не сделали этого, как можно скорее принять эти поправки.

67. Проведение в этом году Научного форума по теме "Рак в развивающихся странах: проблема, которую необходимо решать" является кульминацией специальной целенаправленной работы Агентства в 2010 году по борьбе с раком, которая уже начала давать результаты. Удалось довести осведомленность о проблемах рака в развивающихся странах до лиц, занимающих должности высокого политического уровня. Сотрудничество Агентства с ВОЗ постоянно крепнет, и есть подтверждения того, что добровольные взносы и пожертвования для ПДЛР достигли рекордных уровней. Агентство видит также, что развивающиеся страны проявляют самую активную готовность способствовать его деятельности, и это привело к улучшению качества осуществления некоторых проектов технического сотрудничества, связанных с борьбой с раком. Оратор призывает всех членов принять участие в Научном форуме и активно поддержать работу Агентства по борьбе с раком.

68. Он благодарит правительство Австрии, которая самым достойным образом выполняет обязанности принимающей страны Агентства. Он испытывает глубокую признательность за создание отличных возможностей как в ВМЦ, так и в Зайберсдорфе, и за неограниченную поддержку, которую Австрия оказывает Агентству и ему лично в работе.

69. Он будет продолжать выполнять все аспекты полномочий Агентства сбалансированным образом, с тем чтобы учитывать различные интересы государств-членов.

6. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2011 год (GC(54)/15)

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что 11 июня 2010 года Совет управляющих рекомендовал цифру 85 млн. долл. США в качестве плановой цифры добровольных взносов в ФТС на 2011 год. Он обращает внимание на таблицу в документе GC(54)/15, в которой показаны взносы, которые каждое государство-член должно будет внести для покрытия своей доли этой плановой цифры.

71. Взятие обязательств по взносам и выплата взносов в ФТС в ранние сроки существенно помогают Секретариату в планировании программ технического сотрудничества Агентства, и поэтому всем делегациям, которые в состоянии сделать это, но пока этого не сделали, настоятельно предлагается уведомить Секретариат в ходе нынешней сессии о взносах, которые их правительства внесут в ФТС на 2011 год.

72. Председатель сообщит в конце сессии в рамках одного из последующих пунктов повестки дня о взносах, которые будут объявлены к тому времени. Он надеется, что у него будет возможность сообщить позитивную информацию об уже объявленной процентной доле плановой цифры на 2011 год.

7. Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2009 год (GC(54)/4)

73. Г-н МАНЕТТ (Бельгия), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов бывшей югославской Республики Македония, Хорватии и Исландии, стран – участниц процесса стабилизации и ассоциации и потенциальных кандидатов Албании, Боснии и Герцеговины и Черногории, страны – члена ЕАСТ Норвегии, входящей в Европейское экономическое пространство, а также Республики Молдова и Украины, говорит, что 2010 год ознаменовал собой важный рубеж на пути создания режима ядерного нераспространения и придал этому процессу новый импульс. Находясь в готовности к эффективным многосторонним действиям против распространения оружия массового уничтожения, Европейский союз тепло приветствует достижение консенсуса на состоявшейся в мае Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО. Достижение согласия по плану действий и процессу выполнения резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, в том числе о проведении в 2012 году конференции, продемонстрировало общую решимость всех сторон поддержать и укреплять режим ядерного нераспространения. Важно немедленно начать осуществление плана действий, основываясь на результатах Конференции по рассмотрению и сохраняя дух консенсуса и сотрудничества, который сопутствовал проходившим на ней переговорам. Европейский союз проявляет особое стремление к обеспечению того, чтобы Агентство работало эффективно и результативно и располагало надлежащими ресурсами для выполнения плана действий, и потому будет полностью поддерживать его усилия по достижению этих целей.

74. На Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО была вновь подтверждена роль Агентства в проверке соблюдения государствами своих обязательств по гарантиям с целью предотвращения переключения использования ядерной энергии с мирных целей на цели производства ядерного оружия. Европейский союз глубоко обеспокоен теми затянувшимися и серьезными проблемами, которые создают Иран, КНДР и Сирия на пути к режиму ядерного нераспространения.

75. Вызывает большое беспокойство то, что Иран пока что не соблюдает резолюции Совета Безопасности и Совета управляющих, не только продолжая, но и расширяя масштабы деятельности по обогащению урана. В феврале 2010 года он начал обогащение до уровня 20% и продолжает строительные работы на установке по обогащению в Куме, а также деятельность, связанную с производством тяжелой воды. Иран продолжает отказываться сотрудничать с Агентством в проводимом им расследовании, не представил информацию о конструкции, как это требуется в соответствии с измененным кодом 3.1 Дополнительных положений к его соглашению о гарантиях, и не выполняет дополнительный протокол, подписанный в 2003 году. В резолюции 1929 (2010) Совет Безопасности подтвердил, что Иран должен приостановить деятельность, связанную с обогащением, и в полной мере сотрудничать с Агентством в решении всех остающихся вопросов, включая те, которые порождают опасения в существовании возможных военных аспектов в иранской ядерной программе. Европейский союз готов работать над решением этой проблемы дипломатическим путем и вновь подтверждает, что предложения, которые были сделаны Ирану в июне 2008 года, включающие

сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии, остаются в силе. Он настоятельно призывает Иран учесть факторы, по-прежнему вызывающие озабоченность Агентства, и встретиться с Высоким представителем Европейского союза и представителями пяти постоянных членов Совета Безопасности плюс Германии для обсуждения его ядерной программы с конечной целью установления всеобъемлющих отношений, включающих сотрудничество во всех областях - экономической, использования ядерной энергии в мирных целях, политической и в области физической безопасности.

76. Глубокую озабоченность Европейского союза по-прежнему вызывают программы КНДР по созданию ядерного оружия и ракет. Он решительно осуждает действия КНДР, в том числе испытания ядерных взрывных устройств и запуски ракет, которые подрывают стабильность на Корейском полуострове и в регионе и создают угрозу международному миру и безопасности. Европейский союз призывает КНДР безотлагательно, прозрачным, поддающимся проверке и необратимым образом прекратить и полностью ликвидировать все программы создания ядерного оружия и выполнить свои международные обязательства по соответствующим резолюциям Совета Безопасности и своему соглашению о всеобъемлющих гарантиях. Европейский союз поддерживает денуклеаризацию Корейского полуострова и усилия по проведению шестисторонних переговоров и призывает КНДР возобновить диалог и обеспечить скорейшее возвращение инспекторов Агентства.

77. Вызывает беспокойство то, что Сирия не проявляла в последние два года сотрудничества в вопросах, связанных с площадкой в Дайр-эз-Зауре, не позволяя Агентству завершить свою оценку или установить характер площадки. Качество некоторой необходимой информации, касающейся площадки в Дайр-эз-Зауре, снижается и она может быть потеряна полностью, и поэтому Европейский союз настоятельно призывает Сирию к всестороннему и оперативному сотрудничеству с Агентством. Он с удовлетворением отмечает согласование Сирией и Агентством плана действий по снятию остающихся вопросов в отношении малогабаритного реактора-источника нейтронов и призывает Сирию в полной мере сотрудничать в осуществлении этого плана действий для оперативного прояснения данного вопроса. И наконец, он настоятельно призывает Сирию при ближайшей возможности ввести в действие дополнительный протокол, с тем чтобы помочь Агентству в проверке достоверности и полноты заявлений этой страны.

78. Система гарантий Агентства является основополагающим компонентом режима ядерного нераспространения и играет незаменимую роль в осуществлении ДНЯО. Предусмотренные в дополнительном протоколе меры составляют неотъемлемую часть этой системы, и соглашения о всеобъемлющих гарантиях наряду с дополнительными протоколами представляют собой современный стандарт проверки. Европейский союз призывает безотлагательно придать всеобщий характер двум этим важнейшим документам в качестве средства укрепления режима нераспространения, укрепления безопасности во всем мире и укрепления доверия, которое необходимо для международного сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии, с тем чтобы в полной мере задействовать ее потенциал. Требуется принять дополнительные меры для повышения действенности и эффективности системы гарантий Агентства. Важно урегулировать все случаи несоблюдения обязательств по гарантиям, и государствам-участникам ДНЯО следует решительно и эффективно реагировать на такие случаи. Совет Безопасности является окончательным арбитром в области международного мира и безопасности в деле принятия соответствующих мер в случае несоблюдения обязательств по ДНЯО, в том числе соглашений о гарантиях.

79. Каждая страна имеет право определять свою национальную энергетическую стратегию. В отношении стран, планирующих включить ядерную энергетику в эту стратегию, Агентство призвано сыграть ключевую роль в деле оказания им помощи в обеспечении того, чтобы

развитие и функционирование ядерной энергетики осуществлялось при соблюдении самых строгих юридических, эксплуатационных условий и условий обеспечения безопасности, физической безопасности и нераспространения. Развитие людских ресурсов, в том числе обучение и подготовка кадров, является жизненно необходимым для безопасного, надежного и мирного использования атомной энергии. На состоявшейся в Париже Международной конференции по вопросам доступа к гражданской атомной энергетике было указано на необходимость сохранения и развития навыков и компетентности квалифицированных специалистов в этой области.

80. Европейский союз остается твердо убежденным в преимуществах многосторонних подходов к ядерному топливному циклу и готов продолжать обсуждение развития таких подходов недискриминационным и транспарентным образом. Он подтверждает готовность оказать финансовую поддержку предложенному Секретариатом банку НОУ после того, как его условия и механизмы будут определены и одобрены Советом, и призывает Генерального директора обновить это предложение, чтобы Совет в ближайшем будущем имел возможность предпринять шаги, необходимые для осуществления этого важного проекта.

81. Европейский союз придает первостепенное значение поддержанию высокого уровня ядерной безопасности во всем мире и содействию глобальной системе ядерной безопасности путем международного сотрудничества. Он призывает все страны, в том числе страны, впервые планирующие приступить к реализации гражданского ядерного варианта, сотрудничать с Агентством и выполнять его нормы и рекомендации. С учетом того, что все государства, имеющие ядерно-энергетические программы, в настоящее время являются участниками Конвенции о ядерной безопасности, Европейский союз особо озабочен продолжающимся вводом в эксплуатацию Буширской АЭС, хотя Иран не присоединился к этой Конвенции. Он призывает Иран стать полноправным членом международного сообщества по ядерной безопасности путем присоединения к Конвенции и введения применения механизма независимого экспертного рассмотрения. Мир сталкивается с новой эпохой угроз со стороны негосударственных субъектов, в особенности террористов, которые стремятся к приобретению ОМУ и связанных с ним технологий и материалов. Если мы не сумеем предотвратить этого, то последствия могут быть суровыми. Поэтому Европейский союз активно поддерживает осуществление резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и ряд других международных инициатив и мероприятий Агентства в этой области. Он поддерживает также резолюцию 1887 (2009) Совета Безопасности и приветствует Саммит по физической ядерной безопасности, который был созван президентом Соединенных Штатов 13 апреля 2010 года. Европейский союз будет активно следить за выполнением плана работы по укреплению глобальной физической ядерной безопасности, который был принят на этом Саммите. Важной частью работы Агентства является обеспечение физической ядерной безопасности, и Европейский союз высоко отзывается о его деятельности, направленной на предотвращение ядерного терроризма и борьбу с ним. На Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО и Саммите по физической ядерной безопасности подчеркивалась важная роль Агентства в содействии международному сотрудничеству в областях физической ядерной безопасности, введения комплекса руководящих принципов физической ядерной безопасности и оказания государствам-членам помощи, по их запросу, в укреплении физической ядерной безопасности. Эффективная физическая защита имеет первостепенное значение для предотвращения попадания ядерного материала в руки террористов или случайного использования не по назначению, а также для защиты ядерных установок от несанкционированного использования и злоумышленных действий. Европейский союз настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к КФЗЯМ.

82. Европейский союз приветствует деятельность Агентства, направленную на увеличение вклада ядерных технологий в областях мира, охраны здоровья и экономического развития. Агентству следует продолжать осуществление программ, посвященных повышению безопасности, нераспространению и минимизации отходов и обращению с ними, а также проектов, позволяющих заинтересованным странам применять ядерную энергию в здравоохранении и исследованиях. Важно оказывать поддержку исследованиям по мирному использованию ядерной энергии и поддерживать компетентность и ноу-хау во всем ядерном секторе.

83. Европейский союз весьма удовлетворен тем, что Научный форум 2010 года, который будет проводиться в рамках Генеральной конференции, посвящен проблеме рака в развивающихся странах. Осознавая важность медицинских радиоизотопов, он призывает Агентство продолжать свою работу в сотрудничестве с другими международными организациями и заинтересованными сторонами в целях улучшения использования поставок радиоизотопов.

84. Европейский союз всегда оказывал решительную поддержку программе технического сотрудничества, по отношению к которой он является одним из главных спонсоров. Решение глобальных проблем голода, болезней, нищеты и управления водными ресурсами и создание более чистой и более безопасной окружающей среды имеют особое значение для развивающихся стран, и работа Агентства по этим направлениям достойна высокой оценки. Хотя важно обеспечить справедливый доступ к финансовым средствам, предназначенным для технического сотрудничества, существует огромная потребность в технической помощи в наименее развитых странах. Взятие на себя обязательств страной-получателем помощи является одним из решающих факторов обеспечения успешных итогов проектов технического сотрудничества. Европейский союз подчеркивает важность деятельности по техническому сотрудничеству, которая вносит вклад в формирование и поддержание функционирования надежных инфраструктур ядерной и радиационной безопасности и физической безопасности на всех уровнях. Необходимо, чтобы управление техническим сотрудничеством и осуществление проектов на благо всех государств-членов становились более эффективными, результативными и ответственными. Европейский союз поддерживает прозрачное управление проектами на основе поддающихся проверке оценочных показателей и считает, что регулярное и прозрачное взаимодействие между Секретариатом, представителями государств-членов и национальными учреждениями поможет выполнению четко определенных задач по проектам и достижению устойчивых результатов. Для максимального увеличения социально-экономического воздействия программы технического сотрудничества крайне важно, чтобы Агентство и впредь развивало, когда это необходимо, партнерские отношения с другими организациями с учетом того факта, что оно не имеет главных полномочий в каждой из тех областей, где оно активно работает.

85. В Среднесрочной стратегии на 2012–2017 годы следует отразить те области, в которых Агентство обладает главными полномочиями, и сосредоточить внимание на стратегических целях, задачах и видах деятельности для обеспечения практическими руководящими материалами, которые помогли бы в формулировании основных программ. В нее необходимо также включить конкретные цели в плане эффективности, результативности и транспарентности с приведением четких оценочных показателей.

86. Г-н САЛЕХИ (Исламская Республика Иран) говорит, что благодаря Генеральной конференции появилась возможность оценить усилия мирового сообщества по достижению мирных целей организации, которая была создана в первую очередь для обеспечения благосостояния и процветания человечества. Она является важным форумом представителей государств-членов с различными убеждениями и историей, отражающим общее стремление

международного сообщества поделиться мыслями, обменяться мнениями и опытом и попытаться найти самые оптимальные пути решения неурегулированных проблем. Агентству, в свою очередь, следует обеспечивать все необходимые элементы и создавать атмосферу, способствующие реализации этой благородной задачи. Его страна, действуя в соответствии с взятыми на себя правовыми обязательствами, всегда пыталась в самом широком плане сотрудничать с Агентством и предпринимала искренние усилия по ведению своей мирной ядерной деятельности в рамках ДНЯО и всеобъемлющих гарантий.

87. В соответствии с соглашением Ирана о всеобъемлющих гарантиях, на все его ядерные установки распространяются регулярный мониторинг и инспекции Агентства. С 2003 года было проведено более 5000 человеко-дней инспекций, что является беспрецедентным в истории Агентства. Результат этих огромных усилий всегда сводился к выводу об отсутствии переключения на немирную деятельность. К сожалению, однако, представляется, что Агентство игнорирует все убедительные доказательства и сотрудничество со стороны Ирана. Определенные части последнего доклада Генерального директора по данному вопросу не соответствуют нормам и процедурам мандата Агентства и не основываются на беспристрастности и справедливости, что заставляет задаться вопросом о политическом влиянии, оказываемом определенными державами на принятие решений в учреждении, которое задумано как уникальный международный технический орган. Чтобы не нанести ущерба репутации Агентства, предусмотренный в соглашении о гарантиях процесс проверки должен осуществляться без какой-либо тенденциозной политической заинтересованности или двойных стандартов. Представляется, что Агентство переживает кризис морального доверия и авторитета.

88. К сожалению, политическое вмешательство сказывается и на области технического сотрудничества. Безусловно, в этой области не должно быть места каким-либо политическим условиям, о чем говорится в Уставе и Пересмотренных руководящих принципах и общих оперативных правилах предоставления Агентством технической помощи (INFCIRC/267). Тем не менее, из-за давления со стороны некоторых стран Секретариат ввел определенные неоправданные ограничения на участие Ирана в программах в области ядерной безопасности. Ядерная безопасность имеет глобальное значение, и любая небрежность при оказании услуг в этой области может привести к опасным ядерным событиям международного масштаба. Непростительное введение ограничений в отношении Ирана противоречит утверждению Агентства о том, что оно обеспечивает соблюдение глобальных норм ядерной безопасности и формирование глобальной культуры ядерной физической безопасности. Каким образом Иран может укреплять нормы безопасности на своих ядерных установках, когда чинятся препятствия активному участию его экспертов в соответствующих международных конференциях, семинарах-практикумах и совещаниях, организуемых Агентством? Несомненно, такое неоправданное и необоснованное отношение и поведение приведут к нежелательным последствиям в отношении установления взаимного доверия между государствами-членами.

89. Другой вопрос заключается в обеспечении топливом Тегеранского исследовательского реактора, который удовлетворяет потребности тысяч больных в радиофармпрепаратах. Несмотря на неоднократно предпринимавшиеся Ираном усилия по укреплению взаимного доверия, вселяющих оптимизм результатов добиться пока не удалось. Подписанное Ираном, Бразилией и Турцией 17 мая 2010 года совместное заявление было шагом Ирана в правильном направлении, преследовавшим цель урегулировать вопрос с обменом топливом и поддержать ведущийся диалог. В этом случае также имело место несправедливое политическое давление со стороны нескольких стран, обладающих ядерным оружием, в результате чего была принята необоснованная и незаконная резолюция 1929 Совета Безопасности. Нецивилизованный двойной подход, предусматривающий угрозы и диалог, не может быть плодотворным, о чем свидетельствует тот факт, что не существует гарантий поставок ядерного топлива. Поэтому он призывает Венскую группу без дальнейшего промедления возобновить переговоры с его страной на основе международно признанной Тегеранской декларации 2003 года.

90. После сорока лет существования ДНЯО мир все еще является свидетелем несбалансированности между разоружением и нераспространением, и международное сообщество по-прежнему страдает от этой несбалансированности. Хотя недавно, как представляется, наблюдались позитивные подвижки в области разоружения, срочно необходимы существенные практические шаги для полной ликвидации ядерного оружия и достижения целей разоружения. Создание мира, свободного от ядерного оружия, является одним из главных приоритетов Ирана, и для достижения этой цели потребуются непредвзятым и сбалансированным образом продвигаться вперед в отношении всех трех основных элементов ДНЯО. Осознание важности этой тематики легло в основу проведения в 2010 году в Тегеране Международной конференции по разоружению и нераспространению, главным принципом которой был "Ядерная энергия - для всех, ядерное оружие - никому!" На Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО также была внесена дополнительная ясность в этот вопрос, и он приобрел как никогда большую значимость. Все участники Тегеранской международной конференции - а они представляли 60 стран - выразили глубокую озабоченность в связи с накоплением, развертыванием и распространением ОМУ, в особенности ядерного оружия. Они вновь заявили о необходимости осуществления всеобъемлющего разоружения в качестве одного из приоритетных вопросов путем разработки обязательной конвенции о ликвидации ядерного оружия.

91. Вот уже много лет Иран подчеркивает необходимость создания ЗСЯО в регионе Ближнего Востока в соответствии с резолюцией, единогласно принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, и с мнением, высказанным на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, а также соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи ООН. Впервые был достигнут консенсус в отношении предъявления требования к сионистскому режиму Израиля о немедленном присоединении к ДНЯО. На Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО была подчеркнута необходимость постановки Израилем всех своих ядерных установок под всеобъемлющие гарантии Агентства; однако, из-за поддержки со стороны его западных союзников, никаких действий в этой связи пока предпринято не было. Иран предлагает всем миролюбивым странам активизировать усилия по оказанию большего давления на израильский режим с целью заставить его безоговорочно выполнить это международное требование. Настало время отказаться от политических игр и перенаправить коллективные усилия на сбалансированное отношение к странам, стремящимся к обладанию мирными ядерными технологиями, оказывая при этом интенсивное давление на страны, пренебрегающие международными требованиями.

92. Что касается гарантированных поставок ядерного топлива, то в соответствии с ДНЯО все государства-члены обладают неотъемлемым правом на исследования, производство, развитие и использование ядерной энергии в мирных целях. Это право включает развертывание национального потенциала для производства топлива для исследовательских и энергетических реакторов. Государства-члены имеют также право без каких-либо ограничений выбирать пути получения ядерного топлива, будь то на внутреннем рынке или посредством международной торговли. На Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО было вновь подтверждено право всех государств на мирное использование ядерной энергии без дискриминации и без ущерба их доступу к полному ядерному топливному циклу под контролем Агентства.

93. Крайне важно проводить различие между обязательствами государств-членов по гарантиям и принимаемыми на добровольной основе мерами укрепления доверия. Являясь единственным международным органом по проверке, Агентство отвечает за обеспечение соблюдения государствами-членами соглашений о гарантиях, но оно никогда не должно объявлять добровольные меры, принимаемые государствами-членами, обязательными. Кроме того, любая проводимая Агентством проверка должна осуществляться без дискриминации и без применения двойных стандартов.

94. Один из вопросов, вызывающих глубокую озабоченность Ирана в отношении функционирования Агентства, - это вопрос обеспечения конфиденциальности. Национальная безопасность государств-членов не должна подвергаться угрозе, и их засекреченная информация не должна разглашаться ни при каких обстоятельствах. Этот вопрос требует тщательного изучения, особенно в отношении последних событий в Агентстве.

95. Являясь активным членом Агентства, Иран смог добиться большого прогресса в области ядерных технологий благодаря своим настойчивым национальным усилиям. Он готов поделиться своим ценным национальным опытом в ядерной области с другими государствами-членами под наблюдением Агентства. Учитывая проявленный недавно соседями Ирана интерес к созданию АЭС, его страна предлагает образовать региональную техническую группу для обмена ноу-хау и экспертными знаниями, говоря конкретно – в области ядерной безопасности.

96. Для реализации своих национальных интересов Иран включил использование мирных ядерных технологий в свои планы развития, а внедрив применение современных инженерно-технических методов и стандартов, он умело нарастил свой внутренний потенциал в этой области. В число главных целей планов Ирана в области развития входят производство радиоизотопов для медицинского, промышленного и сельскохозяйственного применения, а также проектирование и строительство различных объектов для обеспечения ядерным топливом и обработки ядерных отходов. В этой связи он с большим удовлетворением объявляет о том, что АЭС "Бушир" мощностью 1000 МВт скоро начнет вырабатывать электроэнергию и что миссия ИРПС, осуществленная в Иран в марте 2010 года, подтвердила, что функционирующая система ядерной безопасности его страны пригодна для применения на станции соответствующих норм. Это подтверждение со стороны органа Агентства по контролю за правилами безопасности, а также группы в составе самых представительных органов некоторых государств-членов по вопросам безопасности является еще одним свидетельством приверженности Ирана международным правилам по ядерной безопасности.

97. Важнейшее значение для развития ядерной энергии в мире имеет защита ядерных установок от вооруженного нападения. На 53-й сессии Генеральной конференции было единогласно принято решение о запрещении любого нападения или угрозы нападения на ядерные установки - как строящиеся, так и действующие (GC(53)/DEC/13). На Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО ко всем государствам-участникам был обращен призыв о соблюдении этого обязательства.

98. Парламент Ирана принял решение о строительстве в ближайшие 20 лет АЭС общей мощностью около 20 000 МВт, и оратор предлагает всем потенциальным поставщикам воспользоваться возможностью участия в строительстве этих новых станций.

99. Иран, решительно защищая свои национальные права, будет и впредь предпринимать конструктивные усилия путем устойчивого взаимодействия и диалога со своими партнерами. Обеспечивая защиту своих национальных интересов, Иран будет и впредь искренне сотрудничать с Агентством в надежде на то, что сила рациональности возобладает над логикой силы.

100. Оратор благодарит сотрудников Агентства за их напряженный труд и выражает надежду на то, что их неустанные усилия, беспристрастность и объективность будут способствовать выполнению важных задач, стоящих перед Агентством.

101. Г-н ЧЭНЬ Цюфа (Китай) говорит, что деятельность Агентства в таких областях, как содействие мирному использованию ядерной энергии, нераспространение и физическая ядерная безопасность получает все более широкое признание со стороны международного сообщества. Возрождение ядерной энергетики дает Агентству возможность играть все более

заметную роль в этих областях за счет оказания услуг начинающим осваивать ядерную энергетику странам путем проектов технического сотрудничества, связанных с инфраструктурой ядерной энергетики, ядерной безопасностью, людскими ресурсами и разведкой урановых месторождений. Хороших результатов удалось добиться также в рамках оказания услуг по комплексному рассмотрению ядерной инфраструктуры, и были успешно созданы региональные центры технического сотрудничества. За прошедшее десятилетие удалось добиться огромного прогресса в рамках ИНПРО, который становится одним из главных форумов для международного сотрудничества в деле инноваций в области ядерных технологий.

102. Китайский усовершенствованный исследовательский реактор и китайский экспериментальный быстрый реактор достигли критичности в 2010 году, что заложило хорошую основу для дальнейших исследований и разработок в области передовых ядерных технологий. Работы по проекту технического сотрудничества Китая с Агентством по укреплению потенциала национальных учреждений, оказывающих содействие развитию ядерной энергетики, идут в плановом режиме. Такие проекты способствуют развитию отечественной инфраструктуры и людских ресурсов, содействуют оптимальному развитию ядерной энергетики и создают образец для подражания для других развивающихся стран в этом регионе и за его пределами. РПС Китая на 2010–2015 годы, подписанная в июне 2010 года, закладывает хорошие основы для будущего сотрудничества с Агентством.

103. Китай создал правовую и регулируемую систему ядерной безопасности, соответствующую международной практике и основывающуюся на нормах безопасности Агентства. В июле 2010 года в Китае побывала миссия ИРПС с целью рассмотрения регулирующей основы в отношении ядерной безопасности и соответствующих законов, положений и стандартов, а также обращения с радиоактивными отходами. Ее замечания и рекомендации стали важным руководством для улучшения общих показателей функционирования регулирующей системы и развития культуры безопасности.

104. Что касается физической ядерной безопасности, то в августе 2010 года Китай ратифицировал Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма. Президент Ху Цзиньтао принял участие в Саммите по физической ядерной безопасности в Вашингтоне, ОК, где он объявил о предлагаемом строительстве образцово-показательного центра по физической ядерной безопасности в сотрудничестве с другими странами. В августе 2010 года был проведен семинар по сотрудничеству между Китаем и Агентством, на котором присутствовали Генеральный директор и свыше 200 участников. Семинар был посвящен изучению путей использования ресурсов Агентства для удовлетворения практических потребностей Китая и обеспечил условия для подписания практических договоренностей по физической ядерной безопасности между Китаем и Агентством, которые направлены на расширение сотрудничества по вопросам законодательства и стандартов в области физической ядерной безопасности, обеспечение физической ядерной безопасности на крупных общественных мероприятиях, создание потенциала и подготовку кадров на основе успешного сотрудничества в период Олимпийских игр в Пекине. Китай готов к созданию образцово-показательного центра демонстрации технологий в области ядерного нераспространения и физической ядерной безопасности и будет приветствовать сотрудничество в этом вопросе с Агентством и заинтересованными государствами.

105. Китай высоко ценит техническое сотрудничество Агентства в развитии ядерной энергетики. Страна оратора накопила значительный опыт в областях проектирования, строительства и НИОКР в ядерной энергетике, который мог бы оказаться полезным для других стран, впервые приступающих к освоению ядерной энергетики. Его страна готова также к внесению вклада в развитие ядерной энергетики в развивающихся странах.

106. Китай рекомендует Агентству сосредоточиться в своей будущей работе на трех главных областях. Во-первых, ему следует укреплять техническое сотрудничество в целях устойчивого развития ядерной энергетики, к чему призывает большинство развивающихся стран. Во-вторых, Агентству следует содействовать созданию потенциала в областях ядерной безопасности и физической ядерной безопасности в государствах-членах и повышать эффективность и действенность ядерных гарантий. Ему следует продолжать развитие глобальной системы законодательных положений и норм в областях ядерной безопасности и физической ядерной безопасности и содействовать обмену знаниями, опытом и извлеченными уроками, а также увеличению доверия со стороны общественности к развитию ядерной энергетики. Ему следует также наращивать свой собственный технический потенциал в сотрудничестве с государствами-членами и с использованием их ресурсов для достижения целей гарантий. В-третьих, Агентству следует играть активную роль в решении чувствительных и важнейших проблем в ядерной области. Китай считает, что ситуации вокруг ядерных проблем на Корейском полуострове и в Иране следует разрешать мирным путем, через диалог и переговоры, и что Агентству следует продолжать содействовать их дипломатическому урегулированию.

107. Г-н РУТО (Кения) говорит, что его страна придает большое значение мандату и функциям Агентства в области мирного использования и применения ядерной энергии и технологии на благо экономического и социального развития. Кения продолжает выполнять свои обязательства перед Агентством в полном объеме, в том числе путем своевременной выплаты своих обязательных взносов и оплаты РНУ.

108. Деятельность Агентства продолжает приносить существенную пользу во многих областях социально-экономического развития, таких как растениеводство и животноводство, производство энергии, здоровье человека, водоснабжение, промышленное развитие и физическая ядерная безопасность. Его связанная с гарантиями и проверкой деятельность свидетельствует также о важности того, чтобы оно и впредь проявляло надлежащую бдительность и вносило вклад в международный мир и безопасность. Поэтому не удивительно, что уникальная роль Агентства в этой связи приобретает еще большее значение с учетом вызывающей тревогу нехватки невозобновляемых источников энергии, роста цен на органическое топливо и беспрецедентных проблем изменения климата. В результате многие государства-члены, включая Кению, вновь проявили интерес к ядерной энергии для удовлетворения национальных потребностей в области развития.

109. Сбалансированная, беспристрастная и неполитизированная деятельность Агентства будет способствовать обеспечению глобального мира, безопасности и физической безопасности, а также устойчивого развития во всех регионах. Сотрудничество всех государств-членов и придание всеобщего характера ДНЯО и дополнительному протоколу к нему являются необходимыми условиями для выполнения Агентством своего мандата, и потому Кения призывает государства-члены, которые пока не заключили необходимые договорно-правовые документы, сделать это.

110. В результате увеличения технической поддержки со стороны Агентства в развитии людских ресурсов и получения оборудования для обнаружения излучения компетентный орган Кении усовершенствовал регулирующие меры и открыл дополнительные региональные отделения. Ведется также подготовка законопроекта по радиационной безопасности. Этот процесс весьма важен для будущих планов Кении по разработке безопасной ядерной программы в целях удовлетворения своих энергетических потребностей.

111. Мероприятия Агентства по линии технического сотрудничества в Кении оказывают значительное содействие усилиям правительства по созданию национальной инфраструктуры ядерной науки и технологии. РПС Кении на 2011–2016 была завершена и представлена

Агентству для замечаний. Она охватывает пять тематических областей: энергия, сельское хозяйство и животноводство, здравоохранение, водоснабжение и промышленность. Кения участвует в шести национальных проектах и 28 региональных и межрегиональных проектах в различных областях.

112. Высокой оценки, по мнению оратора, заслуживают постоянно принимаемые Агентством меры по укреплению ядерной и физической ядерной безопасности при перевозке радиоактивных источников и обращении с отходами. Ожидается, что оборудование, установленное в морском порту Момбасе для обнаружения незаконных радиоактивных и ядерных материалов, будет сдано в эксплуатацию в декабре 2010 года. Оратор выражает признательность партнерам в области развития по этому проекту за сотрудничество, благодаря которому была оказана также помощь в организации постоянной программы подготовки сотрудников пограничных служб.

113. Признавая глобальные усилия по обеспечению безопасности отработавшего топлива и обращения с радиоактивными отходами и необходимость защиты от потенциальных опасностей для общества и окружающей среды, Кения продвинулась существенно вперед в деле присоединения к Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, а сооружение центральной установки для обработки радиоактивных отходов, которое полностью финансируется правительством Кении, должно завершиться в 2012 году. На этой установке будет предусмотрено временное хранилище изъятых из употребления обычных источников излучения и других радиоактивных материалов. Оратор предлагает партнерам в области развития поддержать полное осуществление этого проекта.

114. Наличие устойчивой энергии в развивающихся странах имеет важнейшее значение для создания материальных благ и улучшения условий жизни. Кения преисполнена готовности развивать ядерную энергетику для удовлетворения своих энергетических потребностей, для чего правительство учредило комитет по производству электроэнергии на АЭС и выделило 2,5 млн. долл. США для ядерно-энергетической программы. Один из лучших проектов РПС на 2011–2016 годы касается развития ядерной энергии, и Кения провела в своей стране как совещание по энергетическому планированию, так и семинар-практикум по ядерно-энергетической оценке. Оратор призывает Агентство и международных партнеров оказать содействие в достижении целей проекта.

115. Что касается ПДЛР, то он высоко оценивает целеустремленность Агентства, и, в частности, Генерального директора, в деле борьбы с раком в развивающихся странах, заболеваемость которым приобретает характер катастрофы и которому посвящен Научный форум, запланированный к проведению в ходе нынешней сессии Генеральной конференции. Оратор надеется, что этот Форум не только даст надежду миллионам людей, страдающим от рака, но и поможет определить конкретные меры вмешательства, подходящие для развивающихся стран. Прежде всего следует надеяться на то, что нуждающимся государствам-членам, включая Кению, будет предоставлена требуемая технология.

116. В отношении деятельности, связанной с ядерной наукой и применениями, он позитивно отзываясь о том, что Агентство уделяет приоритетное внимание развитию земледелия и животноводства в Африке. Оратор с удовлетворением отмечает шаги по созданию механизма взаимодействия в поддержку ПАТТЕК. Проблема, связанной с мухой цеце и трипаносомозом, по-прежнему представляет собой угрозу для жизни и средств существования общин и сдерживает развитие животноводства в Африке. Поэтому важно развивать методику создания зон, свободных от мухи цеце, и применять метод мутационной селекции. Осуществляется выпуск пробных групп стерильных самцов мухи цеце в долине Ламбве в целях создания в Кении в рамках ПАТТЕК первой зоны, свободной от мухи цеце.

117. Используемый для улучшения сортов пшеницы метод мутационной селекции начинает применяться и в отношении таких растений, как бананы и маниок. Оратор выражает признательность Агентству, другим государствам и другим специализированным учреждениям ООН за их поддержку осуществляемого под руководством Кении проекта по глобальной угрозе стеблевой ржавчины (распространяемой Ug99), и призывает и другие стороны поддержать дальнейшие исследования и разработки.

118. В рамках АФРА и ввиду необходимости расширить подготовку кадров в области ядерной науки и техники в Найробийском университете создается магистратура в соответствии с согласованной учебной программой АФРА. В этой связи Кения с удовлетворением отмечает техническую помощь Агентства.

119. Партнерские отношения между Кенией и Агентством привели к созданию дозиметрической лаборатории вторичных эталонов для поддержания национальных стандартов в отношении ионизирующих излучений и калибровки. Оратор обращается с просьбой оказать помощь в оснащении лаборатории системой калибровки на основе кобальта-60 для обеспечения отслеживаемости.

120. Кения участвует в региональном проекте по применениям радиоизотопов для устранения неисправностей и оптимизации промышленных процессов в нефтехимической, цементной, сахарной и геотермальной отраслях промышленности. Она нуждается также в оказании помощи в отношении создания кадрового потенциала, миссий экспертов и предоставления оборудования для расширения применения этой технологии. Для оказания услуг по проведению инспекций в промышленности в рамках этого проекта был создан центр неразрушающих испытаний.

121. Подчеркивая важность программы технического сотрудничества Агентства и необходимость обеспечения адекватных ресурсов, он особо отмечает, что развитие ядерной технологии для мирных применений следует рассматривать как один из высокоприоритетных вопросов. В долгосрочном плане ядерные технологии могут содействовать социально-экономическому развитию развивающихся стран, таких, как Кения. Оратор говорит, что его страна обязуется в полном объеме выплатить свой обязательный взнос и дополнительно внести 10 000 евро в ФТС на 2011 год.

122. Г-н ЧУ (Соединенные Штаты Америки) выражает признательность Генеральному директору за достойное подражание руководству в течение первого года своей работы на этом посту и с удовлетворением отмечает его инициативу по содействию в борьбе с раком в развивающихся странах.

123. Он зачитывает приводимое ниже послание президента Обамы.

"Соединенные Штаты едины с МАГАТЭ и его государствами-членами как в усилиях по использованию потенциала ядерной энергии в целях мирах и развития, так и в усилиях по противодействию опасностям, которые он представляет для нашей коллективной безопасности. Это неотделимые друг от друга задачи, нашедшие отражение в двоякой роли Агентства как в качестве учреждения, способствующего использованию ядерной энергии в мирных целях, так и в качестве инструмента проверки и обеспечения безопасности.

Мы стремимся к будущему, в котором ядерная энергия будет доступна для всех стран, соблюдающих нормы и правила нераспространения, и мы признаем также, что международная система нераспространения не всегда работала так, как нам хотелось бы. По этой причине Соединенные Штаты призывают к увеличению выделяемых для МАГАТЭ ресурсов и наделению его большими полномочиями, к применению санкций против тех, кто нарушает свои обязательства по нераспространению, а также к введению новых международных механизмов, обеспечивающих безопасное, надежное и мирное использование ядерной энергии.

Ни одна страна не обладает монополией на ядерную энергетику, и ни одна страна не в состоянии в одиночку управлять внутренне присущими ей рисками. Это задача, которую необходимо решать вместе. Если мы будем работать во взаимодействии через международные учреждения и исходить из совместного понимания политических и юридических обязательств, то нам удастся создать более безопасное будущее, в котором барьеры на пути распространения будут значительными, а препятствия на пути ядерной энергии будут незначительными. Соединенные Штаты будут и впредь делать все от них зависящее, и в этом году ими было организовано проведение первого Саммита по физической ядерной безопасности, в ходе которого на уровне глав государств было заявлено о риске в отношении физической ядерной безопасности, была пересмотрена наша доктрина в ядерной области и было достигнуто соглашение с Россией о новом договоре по ядерным вооружениям. Мы разрабатываем также меры, которые обеспечили бы безопасный и надежный доступ к преимуществам мирного атома. К ним относятся создание банка топлива МАГАТЭ, предназначенного для содействия странам в обеспечении доступа к мирной ядерной энергии путем поддержки международного рынка ядерного топлива. Эта концепция, о которой впервые заговорил Бернард Барух, была предложена в 2006 году, и она была подвергнута детальному анализу и обсуждению. Теперь пришло время действовать, и мы будем прагматично работать над достижением решения в этом году.

Все это важные первые шаги, но для предотвращения расползания ядерного оружия или его попадания в руки террористов нам предстоит сделать гораздо больше. Хотя мы можем не соглашаться по каждому приоритетному вопросу или средству, крайне важно, чтобы мы руководствовались не нашими различиями, а нашими общими интересами. Начать действовать мы можем здесь, на нынешней Генеральной конференции, приняв решение об укреплении консенсуса против распространения и призвав к осуществлению, по возможности, самого широкого обмена мирными ядерными технологиями.

Я надеюсь, что вы присоединитесь к членам моей делегации в стремлении к достижению этих целей, и я желаю вам успешного проведения конференции".

124. Агентство столкнулось с двумя взаимосвязанными вызовами: помочь развивающимся быстрыми темпами странам мира в открытии перспектив использования низкоуглеродной технологии производства электроэнергии и остановить распространение ядерного оружия, работая при этом над достижением мира и безопасности в мире без такого оружия.

125. В своей произнесенной в апреле 2009 года в Праге речи Президент Обама призвал к созданию новой основы для сотрудничества в гражданской ядерной области, в том числе международного банка топлива, чтобы страны могли получить доступ к мирной ядерной энергии, не увеличивая при этом риски распространения. Он подчеркнул, что правом на такое сотрудничество должны располагать все страны, которые откажутся от ядерного оружия, в особенности развивающиеся страны, приступающие к реализации мирных программ, и что ни один подход не будет успешным, если он основывается на отказе в правах странам, которые придерживаются правил.

126. Сильный и эффективный рынок ядерного топлива имеет важнейшее значение для обеспечения поставок энергии без выбросов углерода на глобальной основе. Соединенные Штаты продолжают оказывать содействие обеспечению расширенного и надежного коммерческого доступа к поставкам топлива для мирных ядерных программ. Предоставление ядерных топливных гарантий позволяет странам испытывать большее доверие к международным рынкам топлива. Говоря конкретно, гарантии наличия топлива, обеспеченные механизмами Агентства, дадут возможность правительствам осуществлять свое право на использование ядерной энергии в мирных целях согласно статье IV ДНЯО. Ряд инициатив уже

был предпринят, и его страна приветствует положительное решение Агентства в отношении банка топлива в Ангарске. Соединенные Штаты снизили уровень обогащения 17,4 метрических тонн ВОУ до НОУ, который предназначен для создания запаса для механизма гарантированных поставок топлива. Они внесли также 50 млн. долл. США для поддержки создания международного банка топлива под управлением Агентства. Вместе с обязательствами в рамках "Инициативы по сокращению ядерной угрозы" и обязательствами других государств-членов, общий объем взятых обязательств для этой цели составил 150 млн. долл. Это предложение о взносах вносилось несколько раз, и оно предоставляет государствам-членам прекрасную возможность реализации одной из основополагающих целей Агентства, но если в ближайшем будущем не будет принято какого-либо решения по этому вопросу, то наличие указанных ресурсов окажется под угрозой. Пришло время для того, чтобы пойти дальше общего обсуждения и прений по принципам создания банка топлива. Соединенные Штаты намерены сотрудничать с другими государствами-членами в разработке общего подхода и стремлении к принятию резолюции с одобрением создания управляемого Агентством банка топлива на декабрьской сессии Совета управляющих.

127. На национальном уровне Соединенные Штаты получили гарантии по займам на строительство новой АЭС и топливной установки, создали Комиссию независимых экспертов для представления рекомендаций по долгосрочному обращению с отработавшим топливом и отходами высокого уровня активности, а также их захоронению, и взяли на себя обязательство в отношении ведения трудоемких научных исследований и разработок в ядерной области. На международном уровне они расширяют свое двустороннее и многостороннее техническое сотрудничество и информационно-просветительскую работу с государствами, впервые приступающими к освоению ядерной энергетики.

128. В июне 2010 года в Аккре, Гана, состоялось совещание Руководящей группы Глобального ядерно-энергетического партнерства, на котором было единогласно принято решение о новом названии – Международная система сотрудничества в области ядерной энергии, – и было сделано новое заявление о преследуемых целях, которые предусматривают более широкую сферу деятельности и открывают возможности для более широкого международного участия. Работая в тесном сотрудничестве с Агентством, Международная система будет давать консультации по развитию инфраструктуры странам, расширяющим и разрабатывающим ядерно-энергетические программы, и помогать в создании международных механизмов обеспечения надежного доступа к связанным с ядерным топливом услугам.

129. В рамках приверженности Соединенных Штатов использованию ядерной энергии в мирных целях государственный секретарь объявила на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО о новой "Инициативе в области мирного использования". В рамках этой Инициативы будет привлечено 100 млн. долл. на новые и испытывающие нехватку финансовых средств проекты Агентства в развивающихся странах с целью достижения прогресса в областях медицинских технологий в интересах здоровья человека, продовольственной безопасности и управления водными ресурсами, а также инфраструктуры для безопасного и надежного использования ядерной энергетики.

130. Система гарантий Агентства столкнулась с возрастающей несбалансированностью между рабочей нагрузкой и ресурсами. Требуется применение гарантий для новых установок, нуждаются в обновлении технологии, а предусмотренный для гарантий бюджет остается относительно неизменным. Поэтому Соединенные Штаты поддерживают значительное увеличение регуляторного бюджета.

131. Министерство энергетики Соединенных Штатов предложило инициативу по следующему поколению гарантий, направленную на определение технологических пробелов и решений, подготовку новых экспертов и разработку новых концепций и подходов для совершенствования международных гарантий.

132. Агентство четко дало понять, что для обеспечения соблюдения соглашения о гарантиях необходимы меры, предусмотренные дополнительным протоколом. Поэтому Соединенные Штаты настоятельно призывают все страны, которые еще не сделали этого, безотлагательно заключить дополнительный протокол с Агентством. Необходимо, чтобы в отношении стран, не соблюдающих своих обязательств по гарантиям, делались реальные и своевременные выводы. Соединенные Штаты поддерживают Агентство в его усилиях по урегулированию остающихся вопросов, вызывающих обеспокоенность, которые связаны с ядерными программами в Иране и Сирии, и призывают Агентство в полной мере использовать имеющиеся у него полномочия. КНДР также по-прежнему является вызовом усилиям по нераспространению, и необходимо, чтобы она соблюдала международные обязательства. Соединенные Штаты надеются, что все государства сосредоточатся на выполнении своих имеющих существенное значение международных обязательств в отношении ядерной проверки вместо того, чтобы критиковать усилия Агентства по осуществлению своего юридического мандата в соответствии с соглашениями о гарантиях.

133. Как отмечалось в представленном Генеральным директором ранее в этом месяце докладе, Иран отказывается в полной мере сотрудничать с Агентством и игнорирует резолюции Совета управляющих и Совета Безопасности. Непримируемость Ирана бросает вызов правилам, которые должны соблюдать страны. Признавая этот факт, Совет Безопасности принял резолюцию 1929, в которой предусмотрен самый сильный и всеобъемлющий на настоящее время набор санкций в этой связи. Хотя Соединенные Штаты признают право Ирана на развитие мирной гражданской ядерной энергетики и остаются приверженными дипломатическому решению, необходимо, чтобы Иран делал то, что до сих пор он отказывался делать – выполнять своих обязательства и дать гарантии мирного характера своих намерений. В противном случае существует широкий и все более расширяющийся международный консенсус в отношении привлечения Ирана к ответственности в случае продолжения им своей политики игнорирования. Соединенные Штаты уже ввели санкции против тех, кто ведет торговлю с Ираном, включая Европейско-иранский торговый банк, эффективно предотвратив операции этого банка в финансовой системе Соединенных Штатов. Следует поприветствовать также принятие Канадой, Австралией, Республикой Корея и Объединенными Арабскими Эмиратами аналогичных мер для предотвращения финансирования работ по обогащению за счет иностранного капитала. Соединенные Штаты будут продолжать оказывать давление на правительство Ирана с целью выполнения им своих международных обязательств.

134. В своей речи, с которой он выступил в апреле 2009 года в Праге, президент Обама заявил, что Соединенные Штаты будут стремиться к обеспечению мира и безопасности в мире без ядерного оружия. Страна оратора уменьшает роль и количество ядерного оружия, распространяя гарантии безопасности на страны, соблюдающие ДНЯО и свои обязательства по ядерному нераспространению. В апреле 2010 года Соединенные Штаты и Россия подписали важнейший новый Договор о СНВ, по которому количество развернутых ядерных боеголовок сокращается на треть, а стратегических средств доставки – наполовину, и при этом создается всеобъемлющий режим контроля и открывается путь для дальнейших сокращений в будущем. Правительство страны оратора работает над обеспечением его ратификации.

135. Соединенные Штаты продолжают также работу, направленную на ратификацию и вступление в силу ДВЗЯИ, и стремятся к достижению согласия по новому договору о поддающемся проверке прекращении производства делящегося материала для использования в

ядерном оружии. Кроме того, Соединенные Штаты в сотрудничестве с Россией обратились к Агентству с просьбой о проверке утилизации оружейного плутония, достаточного для примерно 17 000 единиц ядерного оружия, с целью подготовки необходимого соглашения о проверке для рассмотрения Советом до конца 2011 года.

136. Важно совместно работать над тем, чтобы ядерное оружие не попало в руки террористов. Президент Обама призвал обеспечить в течение четырех лет физическую защиту всех уязвимых ядерных материалов во всем мире. Соединенные Штаты сотрудничают с Агентством и другими международными учреждениями и странами в обеспечении физической защиты уязвимых ядерных и радиологических материалов. В результате из 18 стран был успешно удален весь ВОУ. Его страна работает также с международными партнерами над переводом исследовательских реакторов и установок по производству изотопов с ВОУ на НОУ топливо и мишени. Для обеспечения того, чтобы производство медицинских изотопов не создавало новых опасностей, важно, чтобы все новые или расширяющиеся долгосрочные процессы производства молибдена-99 осуществлялись без ВОУ. Соединенные Штаты разрабатывают процессы производства медицинских изотопов, в которых не надо использовать ВОУ.

137. В апреле 2010 год 47 мировых лидеров и представителей Агентства, Европейского союза и Организации Объединенных Наций собрались в Вашингтоне на беспрецедентный Саммит по физической ядерной безопасности. Его участники взяли обязательство стремиться к обеспечению самых высоких уровней физической ядерной безопасности и сделали вывод о том, что сильные меры в области физической ядерной безопасности являются наиболее эффективным средством предотвращения приобретения ядерных материалов террористами, преступниками или другими не имеющими соответствующей санкции субъектами. Они вновь подтвердили также важнейшую роль Агентства.

138. Хотя ответственность за повышение своей физической безопасности, учет материалов и меры по физической защите в конечном счете возлагается на каждую отдельно взятую страну, Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают деятельность Агентства по содействию соответствующим национальным усилиям. Они особенно удовлетворены работой Агентства по содействию пересмотру государствами-членами руководящих материалов Агентства по физической защите ядерного материала и установок, что поможет странам при принятии мер по физической защите ядерного материала на установках и при перевозке.

139. Соединенные Штаты приветствуют сделанное Республикой Корея объявление о том, что второй Саммит по физической ядерной безопасности состоится в 2012 году в Сеуле. Они призывают все государства-члены Агентства работать над достижением всеобщего присоединения к КФЗЯМ с внесенными в нее поправками и к Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма к Генеральной конференции 2011 года.

140. Благодаря предпринятым за прошедший год совместным мерам, был достигнут значительный прогресс на пути к достижению цели создания более безопасного, более защищенного и более процветающего мира. Ядерная энергетика будет играть все более важную роль в удовлетворении энергетических потребностей в мире, а ядерные опасности будут по-прежнему сохраняться, вследствие чего в последующие годы значение Агентства будет возрастать. Соответствующие системы и гарантии должны соответствовать задаче обеспечения как мирного характера использования ядерной энергии, так и широкого доступа к ней.

141. Г-н КАИЭДА (Япония) говорит, что международное сообщество вступило в новый этап деятельности по созданию мира без ядерного оружия. В мае 2010 года на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО было достигнуто согласие по плану действий, включенному в заключительный документ, который предоставляет всем государствам возможность вновь

предпринять усилия в области ядерного разоружения и нераспространения. Его страна призывает все государства-члены совместно работать над осуществлением плана действий во взаимодействии с Агентством.

142. Япония остается приверженной своим трем неядерным принципам, заключающимся в необладании ядерным оружием, его непроизводстве и запрете его ввоза в Японию, и, являясь единственной страной, пострадавшей от ядерных бомбардировок, идет в авангарде усилий по уничтожению ядерного оружия. В связи с этим Япония и Австралия используют в настоящее время возможность проведения в Нью-Йорке Генеральной Ассамблеи для совместной организации совещания министров иностранных дел по ядерному разоружению и нераспространению с целью формирования новой группы аналогично мыслящих стран, которые возьмут на себя руководство в этих областях. Страна оратора с удовлетворением отмечает присутствие Генерального директора на церемонии у монумента миру в Хиросиме и на церемонии во имя мира в Нагасаки в августе 2010 года и считает это важным вкладом в создание мира без ядерного оружия. Япония надеется, что им будут предприняты дальнейшие усилия в этом направлении, поскольку Генеральный директор отметил, что Агентство сможет внести вклад в практические этапы ядерного разоружения.

143. Агентство играет ведущую роль не только в деле ядерного нераспространения, но и в содействии мирному использованию атомной энергии за счет повышения ядерной безопасности и физической ядерной безопасности, а также технического сотрудничества, в силу чего оно является одной из важнейших международных организаций в деле обеспечения мира и благосостояния человечества. Япония, являясь членом Совета со времени основания Агентства, сотрудничает с Агентством в содействии использованию ядерной энергии в мирных целях. Она будет и далее использовать знания и опыт, приобретенные ею в гражданском использовании ядерной энергии и в совершенствовании системы гарантий, для оказания помощи развивающимся странам по линии технического сотрудничества. Агентство становится все более важным для международного сообщества, и Япония будет и впредь содействовать его дальнейшему развитию, с тем чтобы оно могло в полной мере выполнять свои обязанности.

144. Япония высоко ценит ту роль, которую Агентство играет в мировом социально-экономическом развитии за счет применения ядерной науки и технологий. Она с удовлетворением отмечает достижения Саммита по физической ядерной безопасности, состоявшегося в апреле 2010 года, и готова теперь к созданию первого центра комплексной поддержки ядерного нераспространения и физической ядерной безопасности в Азии, о котором было объявлено на Саммите. Деятельность центра, в том числе в области развития людских ресурсов, поможет укрепить физическую ядерную безопасность, в первую очередь в азиатских странах.

145. Япония готова делиться своим опытом в области сейсмической безопасности ядерных энергетических установок и вносить вклад в разработку норм безопасности Агентства в этой сфере. В областях аварийной готовности и реагирования, в том числе предупреждения стихийных бедствий и обращения с радиоактивными отходами, Япония будет оказывать содействие работе Агентства путем своих постоянных внебюджетных взносов в Азиатскую сеть ядерной безопасности. Япония приняла решение присоединиться к Сети реагирования и оказания помощи Агентства и готова делиться своими экспертными знаниями в случае ядерных аварий.

146. Базируясь на принципе свободы мореплавания, Япония будет продолжать осуществлять такие перевозки ядерного материала, используя при этом самые строгие меры безопасности в соответствии с международными нормами. Она будет и впредь принимать также участие в диалогах с целью укрепления доверия между государствами-отправителями грузов и прибрежными государствами.

147. Япония твердо считает, что техническое сотрудничество должно и впредь оставаться одним из основных направлений работы Агентства. Давно участвуя в работе в таких областях, как применение излучений в лечении рака, и имея здесь много достижений, его страна будет и впредь придавать важное значение деятельности по техническому сотрудничеству и будет продолжать вносить технический вклад и предоставлять технических специалистов для деятельности, связанной с использованием излучений в медицине, промышленности и многих других областях. Эксперты из Японии будут участниками и ведущими обсуждения на Научном форуме, который проводится в ходе Генеральной конференции.

148. Япония поддерживает продолжение содействия развитию ядерного топливного цикла, обращения с радиоактивными отходами и развитию технологии реакторов-размножителей на быстрых нейтронах. Она с особым удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в работе Международного форума "Поколение IV" и ИНПРО.

149. Большую озабоченность по-прежнему вызывает нехватка людских ресурсов для содействия мирному использованию ядерной энергии, причем как в развитых, так и в развивающихся странах. Япония придает большое значение усилиям Агентства по развитию людских ресурсов и будет вносить в них вклад путем предоставления Агентству услуг экспертов.

150. Япония будет продолжать участвовать в обсуждении развития основы для гарантированных поставок ядерного топлива и обработки отработавшего топлива. В 2006 году Япония предложила создать в Агентстве систему резервных мер для обеспечения гарантированных поставок ядерного топлива с целью снятия неопределенностей в отношении поставок топлива и предотвращения создания нестабильности на рынке путем регистрации потенциала поставок каждого государства-члена. Оратор подчеркивает важность создания основы для преодоления разногласий во взглядах государств-членов по данному вопросу и обеспечения возможности для достижения существенного прогресса.

151. Усиление гарантий Агентства имеет особенно важное значение для укрепления режима нераспространения. Самый реалистичный и эффективный путь укрепления гарантий лежит через придание всеобщего характера дополнительному протоколу, чему Япония будет и впредь содействовать посредством проведения в своей стране совещаний в рамках переговоров высокопоставленных должностных лиц стран Азии по вопросам нераспространения (АСТОП) и участия в проведении соответствующих семинаров Агентства.

152. Япония придает большое значение улучшению независимого аналитического потенциала Агентства посредством модернизации Аналитической лаборатории по гарантиям.

153. Япония будет и впредь поддерживать осуществляемое в духе доброй воли выполнение обязательств по гарантиям с целью обеспечения международного доверия к дальнейшему содействию развитию мирного использования ядерной энергии. Страна оратора намерена играть ведущую роль в совершенствовании гарантий Агентства, не нанося при этом ущерба их эффективности, путем усилий по переходу на подход к применению интегрированных гарантий на уровне государства.

154. Ядерная проблема КНДР по-прежнему создает серьезную угрозу для мира и безопасности в Восточной Азии и международного сообщества в целом, а также для режима ДНЯО. Что касается Ирана, то этой стране необходимо безотлагательно снять все вызывающие озабоченность вопросы и завоевать доверие международного сообщества. Япония будет продолжать работать в направлении урегулирования этих ядерных проблем, в том числе путем осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.